

だい
第 17 課

あに まも
兄がくれたお守りです



にほん みやげ も い なに も い
日本にお土産を持って行くとしたら、何を持って行きますか？
तपाईंले जापानमा उपहारको रूपमा के लिए जानुहुन्छ ?



1. ごめんください

cando+
61

ほかの人の家を訪問したとき、基本的なあいさつをすることができる。
तपाईं कसैको घरमा गएको बेला सामान्य अभिवादन आदान प्रदान गर्न सक्नुहुन्छ ।

1 かいわ き
会話を聞きましょう。
निम्न पोस्टर पढ्नुहोस् ।

▶ トアンさんが福田さんに招待されて、福田さんの家を訪問しました。
तोआन सानलाई फुकुडा सानको घरमा आउन आमन्त्रण गरिएकोले, तोआन सानले फुकुडा सानको घरमा घर भ्रमण गर्‍यो ।



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 17-01
पहिले, स्क्रिप्ट नहेरी संवाद सुन्नुहोस् ।

1. 福田さんの家族は、だれがいましたか。

त्यहाँ फुकुडा सानका परिवारका कुन सदस्यहरू थिए ?

かぞく
家族

2. トアンさんは、お土産に何を渡しましたか。

तोआन सानले के उपहार ल्यायो ?

みやげ
お土産

3. トアンさんは、お土産を渡したあと、福田さんに何を聞きましたか。

तोआन सानले उपहार प्रस्ताव गरेपछि फुकुडासानले के सोध्यो ?

き
聞いたこと

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 17-01

संवाद पुन सुन्नुहोस् । यस पटक, स्क्रिप्ट सँगै अनुशरण गर्नुहोस् ।

かいわ 会話1 げんかん 玄関で अगाडीको ढोकामा

トアン： ごめんください。

ふくだ 福田： はい。

トアンさん、いらっしやい。ようこそ。さ、あがって。

トアン： おじやまします。

ふくだ つま 福田（妻）： こんにちは。

ふくだ 福田： うちの奥さん。こっちは息子のタケル。

タケル： こんにちは。

ふくだ 福田： こちら、トアンさん。

トアン： はじめまして。トアンです。

ふくだ 福田さんには、いつもお世話になっています。

ふくだ つま 福田（妻）： こちらこそ、夫がお世話になっています。

お世話になっています

तपाईले गर्नु भएको सबै कार्यका लागि धन्यवाद ।

自分や身内とつき合いのある

相手に使う感謝のことば

यो वाक्यांश तपाईंको वा तपाईंको परिवारको परिचितहरूलाई सराहना गर्न प्रयोग गरिन्छ ।

こちらこそ

मेरो तर्फ बाटपनि अभिवादन छ ।

相手にあいさつや感謝のことば

を言われたときに返すことば

यो वाक्यांश अर्को व्यक्तिलाई अभिवादन वा प्रशंसा फर्काउनको लागि प्रयोग गरिन्छ ।

かいわ 会話2 いま 居間で बैठक कोठामा

ふくだ 福田： お茶をどうぞ。

トアン： いただきます。

あのう、これ、ベトナムのコーヒーです。どうぞ。

ふくだ 福田： おお、ありがとう。

トアン： すみません。足をくずしてもいいですか？

ふくだ 福田： あー、どうぞ。楽にしてね。

かいわ げんかん
会話3 玄関で 予備会談

トアン：今日はごちそうさまでした。
楽しかったです。

ふくだ 福田：いえいえ、また来てね。

ふくだ つま 福田（妻）：いつでも遊びに来てください。

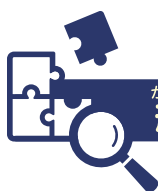
トアン：ありがとうございます。
おじゃましました。

ごちそうさまでした
खानाको लागि धन्यवाद ।

食べ終わったときのあいさつ。また、
食事をふるまってくれた人に対して、
あとから言うお礼のことは
तपाईंलाई खाना खुवाउने व्यक्तिलाई खाना खाए
पछि अभिवादन वा कृतज्ञता व्यक्त गर्ने शब्द
हो ।

あ 上がる भिन्न आउनुहोस् । | うちの～ मेरो～ | おく 奥さん पत्नी | むすこ 息子 छोरा

あし 足をくずす सहज रूपमा बस्नु । | らく 楽にする सजिलो पार्नु | あそ 遊びに来る रमाइलो गर्न आउनु



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 次の表現は、訪問する人、訪問を受ける人のどちらが言いますか。○をつけましょう。

また、どんなときに使いますか。

पाहना र आयोजकद्वारा कुन अभिव्यक्तिको प्रयोग गरिन्छ ? उपयुक्त भएका ठाउँमा घेरा लगाउनुहोस् । यी अभिव्यक्तिको कहिले प्रयोग गरिन्छ ?

	ほうもん ひと 訪問する人	ほうもん う ひと 訪問を受ける人	つか ばめん 使う場面
ごめんください			
いらっしやい			
ようこそ			
おじゃまします			
おじゃましました			

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 17-01

प्रयोग भएका अभिव्यक्तीमा केन्द्रित रही संवाद पुन सुन्नुहोस् ।

2 ほかの人の家を訪問する場面の会話をしましょう。

मानौ तपाईं कसैको घर भ्रमण गर्दै हुनुहुन्छ यस अवस्थामा कुराकानी गर्ने अभ्यास गर्नुहोस् ।

① 玄関で

ごめんください。

いらっしやい。どうぞ、上がってください。

おじゃまします。

② 居間で

お茶をどうぞ。

いただきます。

これ、ベトナムのコーヒーです。どうぞ。

ありがとうございます。

③ 玄関で

今日はごちそうさまでした。楽しかったです。

また来てくださいね。

ありがとうございます。おじゃましました。

(1) 会話を聞きましょう。  17-02  17-03  17-04

संवाद सुन्नुहोस् ।

(2) シャドーイングしましょう。  17-02  17-03  17-04

संवादलाई छायाँ पार्नुहोस् ।

(3) ロールプレイをしましょう。

訪問する人と、訪問を受ける人になって話しましょう。

यस स्थितिमा भूमिका खेल्नुहोस् । एक व्यक्तिले पाहुना र अर्को व्यक्तिले आयोजकको भूमिका खेल्छ ।



2. これ、お土産です

Can-do
62

お土産を渡すとき、それは何か、どんなものか、簡単に説明することができる。

आफुले दिएको उपहारबारे सहज ब्याख्या गर्न सक्नुहुन्छ ।

1 ことばの準備

शब्दहरूको तयारी गर्नुहोस् ।

【お土産】

a. コーヒー



b. お茶



c. お酒



d. 調味料



e. お菓子



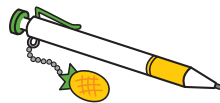
f. カップ



g. キーホルダー



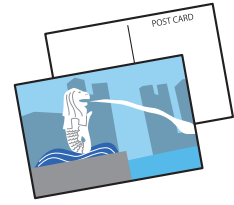
h. ペン



i. お守り



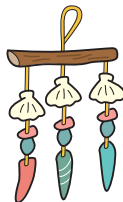
j. 絵葉書



k. 写真集



l. 飾り



m. 人形



n. Tシャツ



o. かばん/バッグ



(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 17-05
उदाहारणहरू हेर्दै सुन्नुहोस् ।

(2) 聞いて言いましょう。🔊 17-05
सुन्नुहोस् र शब्दहरू दोहोर्याउनुहोस् ।

(3) 聞いて、a-o から選びましょう。🔊 17-06
सुन्नुहोस् र a-o बाट छनोट गर्नुहोस् ।



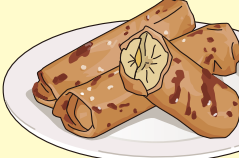

2 会話を聞きましょう。

संवाद सुन्नुहोस् ।

- ▶ 4人の人が、自分の国のお土産やお菓子を渡しています。
चार व्यक्तिहरूले आफ्नो देशको उपहार र मिठाईको प्रस्ताव राखेका छन् ।

(1) 渡したものは何ですか。1のa-oから選びましょう。

प्रत्येक व्यक्तिले के प्रस्ताव गरे ? 1 को a-o बाट छनोट गर्नुहोस् ।

	①魔よけ (ネパール) 17-07	②ナンプラー (タイ) 17-08	③トゥロン (フィリピン) 17-09	④スラーソー (カンボジア) 17-10
				
なに 何?				

(2) もういちど聞きましょう。どんなものですか。()にことばを書きましょう。

संवाद पुन सुन्नुहोस् । उपहार कस्तो छ भनेर कृपया खाली ठाउँ भरी वर्णन गर्नुहोस् ।

	①魔よけ 17-07	②ナンプラー 17-08	③トゥロン 17-09	④スラーソー 17-10
どんなもの?	かべ 壁にかける。 ()が はい 入って来ない。	りょうり タイ料理に使う。 ()から つく 作る。	フィリピンではとても ()。 ()が はい 入っている。	()から つく 作る。 ちよっと()。

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。17-07 ~ 17-10

शब्दहरू जाँच गरी संवाद पुन सुन्नुहोस् ।

プレゼント उपहार | (お)米 こめ चामल

~といたします भनिन्छ~



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____に^かことばを書きましょう。🔊 17-11
रेकडिङ्ग सुनी खाली ठाउँ भर्नुहोस् ।

ネパールから_____^{かざ}飾り^りです。

タイ料理^{りょうり}に_____^{ちょうみりょう}調味料^{りょう}です。

私^{わたし}が_____^{かし}お菓子^しです。

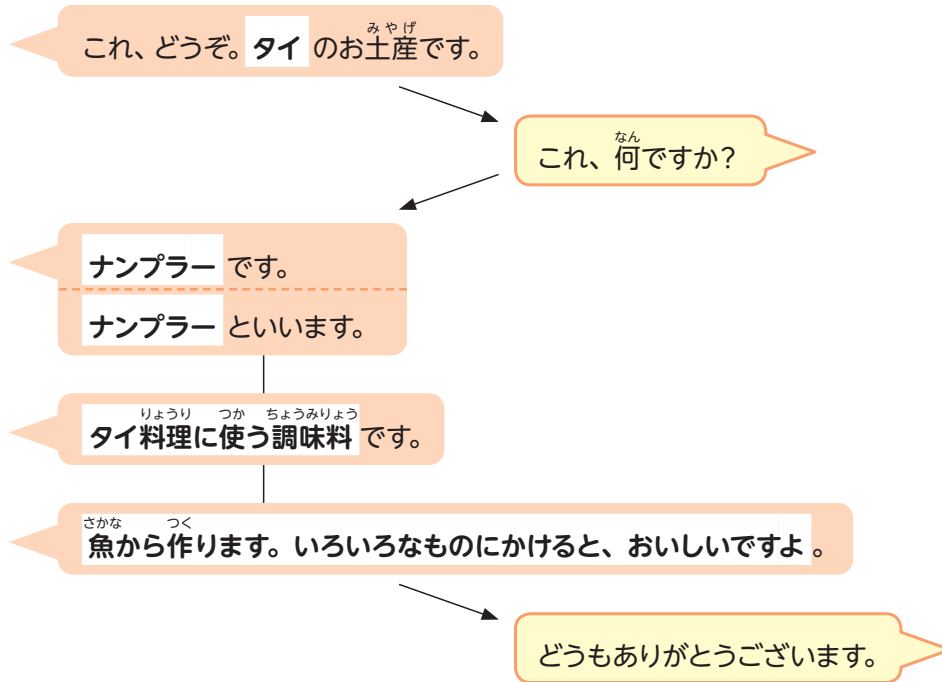
お米^{こめ}から_____^{しょうちゅう}焼酎^{じゅう}です。

📢 ^{みやげ}お土産^{せつめい}などを説明^{せつめい}するとき、^{かたち}どんな形^{つか}を使^{つか}っていましたか。 ➡ ^{ぶんぽう}文法^{ぽう}ノート ①
उपहार आदि वर्णन गर्न कुन अभिव्यक्ति प्रयोग भएको थियो ?

(2) ^{かたち}形^{ちゅうもく}に注目^{ちゅうもく}して、^{かいわ}会話^きをもういちど聞^ききましょう。🔊 17-07 ~ 🔊 17-10
प्रयोग भएका अभिव्यक्तिमा केन्द्रित रही संवाद पुन सुन्नुहोस् ।

3 ^{じぶん くに みやげ せつめい} 自分のお土産を説明しましょう。

तपाईंको देशको उपहारको बारेमा वर्णन गर्नुहोस् ।



(1) ^{かいわ き} 会話を聞きましょう。🔊 17-12

संवाद सुन्नुहोस् ।

(2) シャドーイングしましょう。🔊 17-12

संवादलाई छायाँ पार्नुहोस् ।

(3) ^{よつ} 2 の 4 つのものについて説明しましょう。

कुराकानी 2 मा उल्लेख गरिएका चार उपहारको बारेमा वर्णन गर्नुहोस् ।

(4) ロールプレイをしましょう。

^{ひとり じぶん くに みやげ わた} 1人が自分の国のお土産を渡しましょう。もう1人は、^{ひとり みやげ う と} お土産を受け取りましょう。

^い 言いたいことばが^{にほんご} 日本語でわからないときは、^{しら} 調べましょう。

यस स्थितिमा भूमिका खेल्नुहोस् । एक व्यक्तिले उपहार दिन्छ र अर्को व्यक्तिले यसलाई ग्रहण गर्दछ । यदि तपाईंलाई जापानी भाषामा के भन्ने थाहा छैन भने, खोजी गर्नुहोस् ।



3. 誕生日に、友だちにもらったんです

Can-do
63

自分の持ち物について、どこで買ったか、だれにもらったかなどを話すことができる。

तपाईं आफ्नो सामानको बारेमा कुरा गर्न सक्नुहुन्छ । उदाहरणका लागि, तपाईंले यो कहाँ किन्नुभयो वा तपाईंलाई कसले दियो ।

1 会話を聞きましょう。

संवाद सुन्नुहोस् ।

▶ 自分の持ち物について、4人の人が話しています。

चार व्यक्ति प्रत्येकले आआफ्नो सामानको बारेमा कुरा गरिरहेका छन् ।

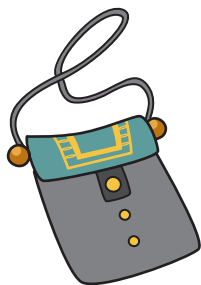
(1) 何について話していますか。a-d から選びましょう。

प्रत्येक व्यक्ति केको बारेमा कुरा गरिरहेका छन् ? a-d बाट छनोट गर्नुहोस् ।

a. ピアス



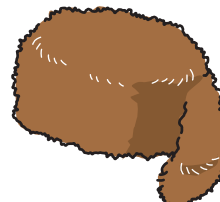
b. かばん



c. マグカップ



d. 帽子



	① 17-13	② 17-14	③ 17-15	④ 17-16
なに何?				

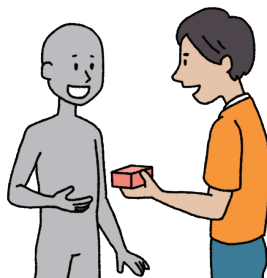
(2) もういちど聞きましょう。だれにもらいましたか。ア-エから選びましょう。

संवाद पुन सुन्नुहोस् । प्रत्येक व्यक्तिले को बाट आफ्नो उपहार प्राप्त गरे ? अ-エ बाट छनोट गर्नुहोस् ।

ア. お母さん



イ. お兄さん



ウ. 友だち



エ. 自分で買った



	① 17-13	② 17-14	③ 17-15	④ 17-16
だれに?				

(4) 聞いて言いましょう。

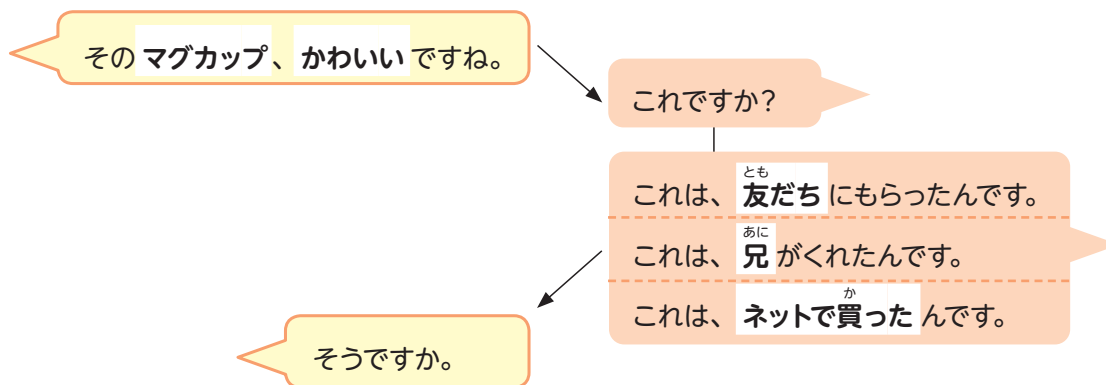
सुन्नुहोस् र शब्दहरु दोहोर्याउनुहोस् ।

【家族】

じぶん かぞく 自分の家族 आफ्नो परिवार 🔊 17-18	ひと かぞく ほかの人の家族 अरु कसैको परिवार 🔊 17-19
ちち 父	とう お父さん
はは 母	かあ お母さん
あに 兄	にい お兄さん
あね 姉	ねえ お姉さん
おとうと 弟	おとうと 弟さん
いもうと 妹	いもうと 妹さん
こ 子ども	こ お子さん
むすこ 息子	むすこ 息子さん
むすめ 娘	むすめ 娘さん

2 お互いの持ち物について話しましょう。

एक अर्काको सामान बारे कुरा गर्नुहोस् ।



(1) 会話を聞きましょう。🔊 17-20 🔊 17-21 🔊 17-22

संवाद सुन्नुहोस् ।

(2) シャドーイングしましょう。🔊 17-20 🔊 17-21 🔊 17-22

संवादलाई छायाँ पार्नुहोस् ।

(3) 1の会話の内容で、練習しましょう。

1 को सामग्री प्रयोग गरी कुराकानीको अभ्यास गर्नुहोस् ।

(4) お互いの持ち物について、自由に話しましょう。言いたいことが日本語でわからないときは、調べましょう。

एक अर्कोको सामानको बारेमा कुरा गर्नुहोस् । यदि तपाईंलाई जापानी भाषामा के भन्ने थाहा छैन भने, खोजी गर्नुहोस् ।



4. お礼のメール

Can-do
64

家に招待してくれた人など、お世話になった人に、簡単なお礼のメールを書くことができる。
तपाइलाई घर भर्भणको निम्तो दिने ब्यक्ति वा, तपाइले सेवा पाएको ब्यक्तिलाई धन्यवाद दिनको लागि ईमेल लेख्न सक्नुहुन्छ ।

1 お礼のメールを書きましょう。

धन्यवाद दिन विद्युतिय पत्र (ईमेल) लेख्नुहोस् ।

- ▶ ほかの人の家を訪ねたあと、お礼のメールを書きます。
तपाईं कसैको घरको भ्रमण पछि धन्यवाद दिन विद्युतिय पत्र (ईमेल) लेख्दै हुनुहुन्छ ।

(1) 例を読みましょう。

दिइएका उदाहरण पढ्नुहोस् ।

(例)

The screenshot shows an email composition interface. The 'To' field contains 'fukuda@...com', 'Cc/Bcc' is empty, and the 'Subject' is 'ありがとうございました'. The body text is in Japanese. On the right side, there are three callout boxes with arrows pointing to specific parts of the text:

- The first callout points to the first paragraph: 'はじめのお礼 धन्यवाद दिने सुरुको शब्द' (Start of the thank-you message).
- The second callout points to the second paragraph: '具体的なエピソード मुख्य भाग' (Specific episode / Main part).
- The third callout points to the third paragraph: '結び अन्त्य' (Closing / End).

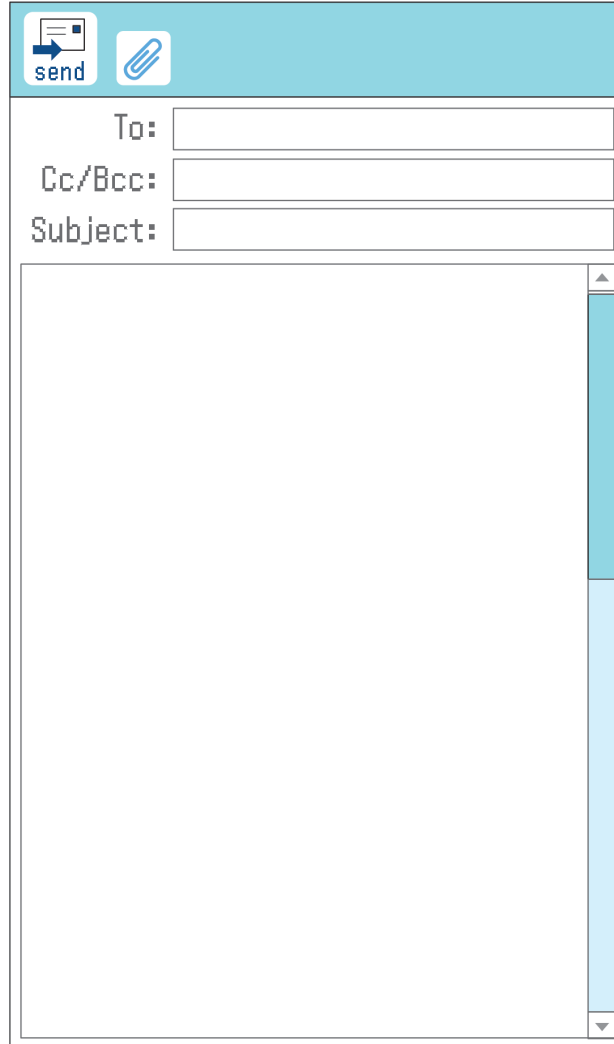


大切なことば

お宅 घर | おじゃまする भ्रमण | 経験 अनुभव

よろしくお伝えください मेरो तर्फ बाट नमस्कार भनिदिनु होला ।

(2) だれかの家に招待されて行ったという設定で、例のメールを参考にして、お礼のメールを書きましょう。
तपाईं कसैको घरमा आमन्त्रित हुनुहुन्छ । पहिला उदाहरणमा भएको इमेल लाई आदार मानेर धन्यवाद दिन ईमेल लेखुहोस ।



ちょうかい
聴解スクリプト

2. これ、お土産です

① 17-07

A：これ、お土産みやげです。

B：あ、ありがとうございます。

A：ネパールから持もって来きた飾かざりです。

B：へー。

A：これは、魔まよけです。壁かべにかけると、悪わるいものが入はいって来きません。

B：そうなんですか。

② 17-08

A：あのう、これ、どうぞ。

B：あ、どうも。これ、何なに？A：ナンプラーです。タイ料理りょうりに使う調味料つか ちょうみりょうです。魚さかなから作つくります。

B：へー。

A：いろいろなものにかけて、おいしいですよ。

B：ありがとう。今度こんど、使つかってみるね。

③ 17-09

A：これ、私わたしが作つくったお菓子かしです。みなさん、食たべてください。

B：わー、ありがとう。

A：トゥロンといいます。フィリピンではとても有名ゆうめいです。バナナが入はいっています。

B：へー。いただきます。うん、おいしい！

④ 17-10

A：先生せんせい、お酒さけ、好すきですね？B：うん、大だい好きすだけど……。A：これ、スラーソーです。カンボジアのお酒さけです。先生せんせいにプレゼントです。

B：え、いいの？

A：お米こめから作つくった焼酎しょうちゅうです。B：へー、焼酎しょうちゅう、大だい好きす。ありがとう。A：ちょっと強つよいですから、飲のみすぎないでくださいね。

3. たんじょうび誕生日に、とも友だちにもらったんです①  17-13

A：そのパンダのマグカップ、かわいいですね。

B：あ、ありがとうございます。

A：中国ちゅうごくから持もって来きたんですか？B：はい。誕生日たんじょうびに、友だちともにもらったんです。

A：そうですか。

②  17-14

A：そのかばん、いいね。

B：そうですか？ ありがとうございます。

A：日本にほんで買かったの？B：これは、ミャンマーははの母つくが作ったんです。A：お母さんかあが作つくったの？ すごいね。③  17-15A：その帽子ぼうし、あったかそうだね。B：いいでしょう？ これは、モンゴルははの帽子ぼうしです。A：へー。モンゴルから持もって来きたの？B：いえ、日本にほんでネットかで買ったんです。

A：ふーん、おしゃれだね。

④  17-16

A：そのピアス、すてきですね。

B：あ、これは、兄あにがくれたお守りまもです。A：へー、お守りまもですか。お兄さんにいは、今いま、インドネシア？B：はい。両親りょうしんといっしょに、バリすに住んでいます。

A：そうなんですか。

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

तलको खांन्जी पढ्नुहोस् र अर्थ जाँच गर्नुहोस् ।

とう お父さん	お父さん	お父さん	おとうと 弟	弟	弟
かあ お母さん	お母さん	お母さん	いもうと 妹	妹	妹
あに 兄	兄	兄	おっと 夫	夫	夫
にい お兄さん	お兄さん	お兄さん	つま 妻	妻	妻
あね 姉	姉	姉	りょうしん 両親	両親	両親
ねえ お姉さん	お姉さん	お姉さん			

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

तलका _____ पढ्नुहोस् र खांन्जीमा विशेष ध्यान दिनुहोस् ।

- ① 夫にプレゼントをもらいました。
- ② お兄さんはお元気ですか？
- ③ 国から、弟と妹が遊びに来ました。
- ④ 両親は、兄といっしょに住んでいます。
- ⑤ A：このお菓子、姉が作ったんです。
B：お姉さん、すごいですね。
- ⑥ お父さん、お母さんによろしくお伝えください。
- ⑦ いつも妻がお世話になっています。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

किबोर्ड वा स्मार्ट फोन प्रयोग गरेर माथिका शब्दहरू _____ टाइप गर्नुहोस् ।

	नम रूप 丁寧形 V-ました ()	सामान्य रूप 普通形 タ-रूप タ形 ()
1 グループ	か 買いました	か 買った
2 グループ	た 食べました	た 食べた
3 グループ	しました き 来ました	した き 来た

सामान्य रूपको भुतकाल चाहिँ टा-रूप जस्तै छ ।
過去・肯定の普通形はタ形と同じです。

②

【 **व्यक्ति ^{ひと} 人**】に【 **कुरा ^{もの} 物**】をもらいます

このマグカップ、^{たんじょうび}誕生日に、^{とも}友だちにもらったんです。
मेरो जन्मदिनको अवसरमा यो मग मलाई साथी बाट पाएको हो ।

- तपाईंले कसैबाट केही प्राप्त गर्नुभयो भनेर संकेत गर्न **もらいます (もらう)** को प्रयोग गरिन्छ । यस उदाहरणमा जन्मदिनको उपहार आदि बारे **कुरा गर्न** यो प्रयोग गरिन्छ ।
- **友だちにもらったんです** को **に** शब्दको **から**को जस्तै समान अर्थ छ । तपाईं यो पनि भन्न सक्नुहुन्छ **友だちから** もらったんです ।
- 「もらいます (もらう)」は、だれかから何かを受け取ることを表します。ここでは、誕生日などにもらったプレゼントについて話すときに使っています。
- 「友だちにもらったんです。」の助詞「に」は、「から」と同じ意味で、「友だちからもらったんです。」と言うこともできます。

【例】▶ A : ^{ことし}今年の^{たんじょうび}誕生日に、^{なに}何かもらいましたか？
यस वर्ष तपाईंले आफ्नो जन्मदिनामा केही पाउनुभयो ?
B : ^{ちち}父に^{とけい}時計をもらいました。
बुवाबाट घडि पाएँ ।

③

【 व्यक्ति ^{ひと} 人】 に 【 कुरा ^{もの} 物】 を くれます

これは、^{あに}兄が^{まも}くれたお守りです。

यो मेरो ठूलो दाइले मलाई दिएको ताबीज हो ।

- कसैले तपाईंलाई केही दिन्छ भने <くれます(くれる)> को प्रयोग गरिन्छ ।
- तल उदाहरण दिएजस्तै ^{चाचा}父が^{たんじょうび}誕生日に^{くれました}くれた को ^がが बिभक्तिले दिने ब्याक्तिलाई संकेत गर्दछ । ^{चाचा}父が^{くれました}くれた को अर्थ मेरो बुवाले मलाई यो दिनुभयो भन्नु हो । नभनेरै स्पष्ट भएको हुनाले तपाईं ^{わたし}私に (मलाई) हटाउन सक्नुहुन्छ ।
- 「くれます (くれる)」は、ほかの人が自分に何かをくれる／与えることを表します。
- 下の例の「父が誕生日にくれました。」の助詞「が」は、送り手を示します。「父がくれました」は、「父が私にくれました」の意味ですが、「私に」は言わなくてもわかるので言いません。

^{れい}【例】 ▶ A : ^{とけい}その時計、すてきですね。

त्यो घडि राम्रो छ है ।

B : ^{चाचा}父が^{たんじょうび}誕生日に^{くれました}くれました。

यो मलाई मेरो बुवाले मेरो जन्मदिनको अवसरमा दिनुभएको हो ।

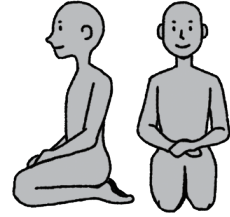
日本の生活
TIPS● ^{わしつ} ^{すわ} ^{かた} **和室での座り方** **जापानी ढाँचाका कोठामा कसरी बस्ने**

जापानी शैलीको कोठामा वा टाटामी भुईँ भएको अर्को कोठामा बस्नका लागि विभिन्न तरिकाहरू छन् ।

和室など、畳の部屋に座る場合、座り方がいろいろあります。

▶ ^{せいざ} **正座** (घुँडा टेकेर बस्नु)

टाटामी भुईँ भएको कोठामा बस्न सेइजा एक औपचारिक तरिका हो । यो बस्नका लागि सधैं स्वीकार्य तरिका हो । तपाईंको खुट्टामा रगत प्रवाह कम भइ यसले तपाईंको खुट्टालाई चाल नपाउने बनाउँछ । यदि कोही मानिसहरू लामो समय यो अवस्थामा बसे भने उनीहरू उभिन सक्दैनन् । यदि सेइजा स्थितिमा रहन गाह्रो भयो भने, “^{あし}足をくずしてもいいですか?” (के म अधिक अरामसँग बस्न सक्छु?) भनेर सोध्नुहोस् र आफ्नो स्थिति परिवर्तन गर्नुहोस् ।



畳の部屋に座る場合のフォーマルな座り方です。畳の部屋に座らなければならない場合、まずはこの座り方をすれば、失礼になることはありません。ただし、慣れていない人が正座をすると、足の血流が止まり、足がしびれてきます。そのまま長時間正座を続けると、足の感覚がなくなって、立てなくなってしまいます。つらいと感じたら、「足をくずしてもいいですか」と聞くなどして、ほかの楽な座り方に変えましょう。

▶ **あぐら** आगुरा (खुट्टा बाँधेर बस्नु)

यो तरिकामा बस्न **あぐら** ^{あぐら} ^{をか} ^{かく} क्रियाको प्रयोग हुन्छ (खुट्टा कैचि मारेर बस्ने) । पुरुषहरू प्रायः यसरी बस्छन् । हालसालै, धेरै केटी र महिलाहरू पनि यस तरिकाले बस्न थालेका छन् । तर धेरै व्यक्तिहरू यसरी खुट्टा बाँधेर बस्नु हुन्न भन्ने कुरामा विश्वास गर्दछन् ।

動詞では「あぐらをかく」といいます。男性がよくする座り方です。最近では若い人を中心に、女性でもこの座り方をする人が増えていますが、人によっては「女性はあぐらをかくべきではない」と考える人もまだ多くいるのも事実です。

▶ ^{よこすわ} **横座り** योकोजुवारी (एक खुट्टा बाहिर ल्याएर बस्नु)

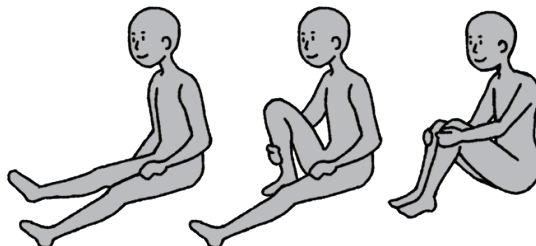
अनौपचारिक रूपमा धेरै केटी र महिलाहरू यस्तै रूपमा बस्छन् ।

女性が足をくずして座る場合、この方法を使う人が多いようです。

▶ ^{すわ} ^{かた} **そのほかの座り方** अन्य बस्ने शैलीहरू

जापानी शैलीको कोठामा खुट्टा फैलाएर बस्नु, एक घुँडा उठाएर बस्नु वा बस्दा घुँडा समाउनु जस्ता तरिका ब्यबहारिक मानिदैन ।

足を前に投げ出だす、片膝を立てる、体育座りなどは、いずれも和室ではあまり一般的な座り方ではありません。



● お守り まも ओमामोरी (ताबीज)

जापानी ताबीजहरू (जन्तरहरू) मन्दिर र पवित्रस्थलमामा किन्न सकिन्छ । त्यहाँ विभिन्न अनुरोध वा ईच्छाका ताबीजहरू (जन्तरहरू) छन् । उदाहरणका लागि: 家内安全 (परिवारको सुरक्षा), 学業成就 (परिक्षामा सफलता!), 商売繁盛 (व्यवसाहिक सफलता), 恋愛成就 (प्रेममा सफलता) आदी ईत्यादिका ताबीजहरू पाहिन्छन् । केहि व्यक्तिले सुन्दर रङ र डिजाइनका ताबीजहरू (जन्तरहरू) स्मृतिको रूपमा खरीद गर्दछन् । लामो समयसम्म ताबीज (जन्तर) राख्नु राम्रो हुँदैन भन्ने विश्वास गरिन्छ । तपाईंको इच्छा वा आशा पुरा भएपछि तपाईंले आफ्नो ताबीज (जन्तर) मन्दिर वा ल्याएको ठाउँमा फर्काउनु पर्छ । त्यसपछि ओरी मैरी गर्नु पर्छ, जसको अर्थ मन्दिर वा पवित्रस्थललाई धन्यवाद दिनु हो ।



日本のお守りは、神社やお寺で買うことができます。願いの種類によって、「家内安全（家族が無事に暮らせますように!）」「学業成就（試験や受験に合格しますように!）」「商売繁盛（商売がうまくいきますように!）」「恋愛成就（恋愛がうまくいきますように!）」など、さまざまな種類があります。最近では、色やデザインのかわいいお守りをお土産として買う人もいますが、お守りを長い間ずっと持っているのはよくないことと考えられています。願いが叶ったときは、その神社やお寺にお守りを返して「お礼参り」をしましょう。

● 家族の呼び方 かぞく よ かの परिवारका सदस्यहरूलाई कसरी उल्लेख गर्ने

बुबा (चिचि वा ओटोउसान) र आमा (हाहा वा ओखाआ सान) को बारेमा कुरा गर्न जापानी भाषामा विभिन्न शब्दहरू छन् । शब्दहरू कसरी प्रयोग गर्ने: तपाईं आफ्नो परिवारको बारेमा कुरा गर्दा चिची (बुबा) र हाहा (आमा) प्रयोग गर्नुहुन्छ भने अरुको परिवारको बारेमा कुरा गर्दा ओटोउसान (बुबा) र ओकाआसान (आमा) प्रयोग गर्न सक्नुहुन्छ । तर ती स्थिति, बोल्ने व्यक्तिको उमेर र अन्य कुराहरूमा आधारित हुन्छन् । पहिले वर्णन गरिए जस्तै यी शब्दहरू औपचारिक अवस्थामा प्रयोग गर्नुहोस् । उदाहरणका लागि, काममा वा एक वृद्ध व्यक्तिसँग कुरा गर्दा । साथीहरूसँग बोल्दा वा बोल्ने व्यक्ति विद्यार्थी भएको, अनौपचारिक अवस्थामा बोल्ने व्यक्तिले आफ्ना अभिभावकलाई ओटोउसान वा ओकाआसानको भनेर कुरा गर्दछन् । साथै, तिनीहरूले आफ्नो ठूला भाइबहिनीको कुरा गर्दा ओनिसान (जेठा दाई) वा ओनेसान(जेठी दिदि) लाई बोलाउन प्रयोग गर्दछन् । उदाहरणको लागि, तपाईंले एक युवा व्यवसायिक एथलीट खेलाडीले टेलिभिजनमा आफ्नो बुबाको बारेमा कुरा गर्दा ओटोउसान (बुबा) को रूपमा कुरा गरेको देख्नसक्नुहुन्छ । तपाईं जब एक जवान जापानी व्यक्तिले परिवारको सदस्यको बारेमा ओटोउसान, ओकासन, ओनिसान, वा ओनेसनको रूपमा कुरा गरेको सुन्नुहुन्छ उनीहरू कसको परिवारको सदस्यको बारेमा कुरा गर्दछन् भन्ने बारे सोच्नुहोस् । परिवारको तपाईं भन्दा कान्छो व्यक्तिको बारेमा कुरा गर्न प्रयोग हुने शब्दमा सानको प्रयोग नगर्नुहोस् । उदाहरण को लागि, ओतुतु (कान्छो भाई) इमतुतु (कान्छी बहिनी) मुसुसुकु (छोरा) मुसुमी (छोरी) ।

日本語では、父親・母親を表すことばに、「父・母」と「お父さん・お母さん」と、異なる言い方があります。使い分けは、「自分の家族」の場合は「父・母」、「ほかの人の家族」の場合は「お父さん・お母さん」と一般的に説明されますが、実際には、場面のフォーマリティーや、話者の年齢などによって、使い分け方が異なります。仕事などのフォーマルな場合や、目上の人と話す場合は、前述のような使い分けがされますが、友だち同士などインフォーマルな場合や、特に話者が学生などの若い世代の場合は、自分の親について話すときも「お父さん・お母さん・お兄さん・お姉さん」が使われることも多くなっています。例えば、若いオリンピック選手が、試合後のインタビューで、自分の親のことを「お父さん」のように呼んでいる場面もしばしば見られます。若い日本人が「お父さん・お母さん・お兄さん・お姉さん」などのことばを使っているのを聞いたら、それはだれの家族のことを言っているのか、ちょっと考えてみましょう。

ただし、自分よりも下の人を表すことば（弟・妹・息子・娘など）には、「さん」を付けた形を自分の家族に対して使うことはありません。